



Українська Католицька Парафія
Покров Пресвятої Богородиці

Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian
Catholic Parish

550 West 14 Avenue
Vancouver, BC V5Z 1P6
E-Mail: office@stmarysbc.com

Phone: 604.879.5830
Fax: 604.874.2727
Website: www.stmarysbc.com

*The No. 1 priority for ... the church is evangelization:
"Preaching the Gospel of Jesus Christ in today's world."*

26 січня, 2014

Volume 59 No. 4

January 26, 2014

Служби Божі/Divine Liturgies

В Неділю/Sunday

8:30 am partially sung

10:30 am sung

У Свята/Holy Day of Obligation

10:30 am and 7:00 pm

Щодня/Daily Scheduled

7:30 am Matins in church

8:15 am Divine Liturgy in church

**First Friday - 8:15 am Divine Liturgy and
Moleben to the Sacred Heart of Jesus**

Сповіді/Confessions:

- 1/2 години перед Службою Божою
- 1/2 hour before Divine Liturgy
- Або наперед домовитися підчас тижня
- Or by appointment during the week

Baptism by appointment

**Anointing of the Sick/Hospital Visits/
Eucharist for the sick - any time**

**Marriages by appointment made at least six
months in advance.**

Funerals by arrangement in the Parish Office

**оо. Василіяни/Basilian Fathers serving the
Parish**

- Father Serafym Grygoruk, OSBM,
Administrator

Email: serh70@outlook.com

- Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM
Bishop Emeritus

**31-а Неділя після Зіслання Святого
Духа
Лука 18:35-43**



**31st Sunday after Pentecost
Luke 18:35-43**

Парафія Покрова вітає Вас, а зокрема гостей у нашій церкві. У цій порі року наші богослужіння подають нам для роздуми молитви, пісні і частини святого Письма про вочленення Сина Божого. Ми молимося, щоби народження і хрещення Ісуса Христа були для нас духовним просідченням і відновленням, які Бог хоче у нас здійснити і довершити. Ми, зі своєї сторони, стараємося глибше це зрозуміти і більшу участь брати в цій містерії нашої віри.

Місячний намір Святішого Отця Папи Римського – на січень

Загальний намір: Щоб підтримувався належний економічний розвиток, при якому буде високо цінуватися гідність всіх людей і народів.

Місійний намір: Щоб християни різних конфесій могли йти до єдності, якої бажає Ісус Христос.

– **Кава і солодке сьогодні** після недільних Служб Божих у вітальні під церквою.

Спеціальне прохання: після закінчення Служби Божої просимо закрити молитвенники і співаники і поставити їх на відповідне місце. Також просимо не залишати бюлетенів і других матеріалів в лавках.

Просимо всіх Парафіян приносити продукти для потребуючих, які не псуються (non-perishable) в першу і третю неділю кожного місяця.

Сьогодні: неділя, 26 січня: – **Парафіяльна Катехитична програма** під час Служби Божої в 10:30 рано у вітальні під церквою.

Понеділок: 27 січня:

- 10 год. ранку – благословення кімнат у старечому домі
- 7:00 вечора – Сходина Базарного Комітету у вітальні під церквою.

Йорданські відвідини і благословення домів будуть за Вашим домовленням. Відповідна форма була вислана Вам із Різдв'яним Порядком. Виповніть ласкаво і подайте на тацу, або принесіть до парафіяльної канцелярії. Можна це замовлення теж зробити телефоном: 604.879.5830.

Недільні Ковертки на 2014. Прошу взяти свої ковертки, які є виставлені у притворі церкви. Для парафіян, які перебралися на нові місця, просимо повідомити нас про зміну Вашої адреси. Ці особи, які не мають недільних коверток, але хотіли би мати, то просимо ласкаво залишити у парафіяльній канцелярії своє ім'я, адресу й число телефону.

Книгарня: В нашій церковній книгарні маємо на продаж картки на різні нагоди. Маємо також вибір книжок, ікон та релігійних речей.

The Protection of the Blessed Virgin Mary Parish welcomes all guests, friends, visiting relatives and Parishioners in celebrating this Divine Liturgy together. In this time of the year we reflect on the Mystery of Incarnation of the Son of God. Through our prayers and readings we enter and participate in this Mystery in the ways that God established and revealed to us.

Monthly Papal Intentions for January

General Intention: *Economic Development.* That all may promote authentic economic development that respects the dignity of all peoples.

Missionary Intention: *Christian Unity.* That Christians of diverse denominations may walk toward the unity desired by Christ.

- Coffee and sweets available following the Sunday Divine Liturgies in the Fellowship Room. All guests and parishioners are invited.

SUNDAY DONATIONS: Sunday, Jan. 19, 2014 - \$1177.00

TODAY: Sunday, January 26: - **Catechism** for Pre-Schooler's during the 10:30 am Divine Liturgy in the Fellowship Room.

- **Bible Study** after both Div. Liturgies (the class will start after coffee at 9:40 am and at 12:30 pm). In this our study of the Book of Psalms will be looking at the second theme called "Seeing and Hearing the Psalms."

Monday, January 27:

- **10:00 am** - House blessing at St. Mary's Gardens.
- **7:00 pm** - Post Bazaar meeting in the Fellowship Room.

Saturday, February 1:

- **5:30 pm.** - Vespers will be in the Chapel (you may need to ring the doorbell to get inside).

Blessing of homes will be done by request. The request forms were mailed to you along with your Christmas schedule. Please drop them in the collection plate, at the parish office or by telephoning the parish office.

Sunday Donation Envelopes for 2014 are now ready to be picked up in the vestibule of the Church. If your phone number or address has changed, kindly inform the parish office in order for us to keep our records up to date. If you are new to our parish and wish to have Church Envelopes, kindly leave your name, address and telephone number at the Parish Office.

Inventory. We do not use many items in our parish that accumulated over many years. We discussed this at our several parish meetings. Some of these items (like desks or file cabinets) are still valuable and will be sold, while others will be thrown away.

Bookstore: Come in and visit our bookstore. You will find an assortment of religious/Ukrainian cards, icons, prayer books and bibles.

Please, **consider reading the Epistle** during the 8:30 AM Div. Liturgy. When you decide to do the reading, please, coordinate it either with Fr. Serafym or with Gerry Ukrainetz. It was done in our church before and we want to continue it.

SPECIAL NOTICE – Do not park in the RESERVED stalls in front of St. Mary’s Gardens when you come for the Sunday Divine Liturgy. Your car can be towed.

Feel free to submit to the Parish Office the name of anyone who is ill and in need of our prayers. Their names will be included in the list below. These names will remain on the Sick List only until the end of the month, at which time please resubmit names to be included in the next month’s list.

Please remember in your prayers: Bishop Severian Yakymyshyn, OSBM, Fr. Steven Basarab, Hajra (Deacon Howard’s wife).

When you donate towards the Deacon, Lector vestments, you will be remembered in the prayers of the Lector/Deacon during every Liturgy.

We have now received the two green Deacon vestments at a cost of \$550/each plus shipping. One set has now been paid for minus the shipping.

Your donation is greatly appreciated. May the Mother of God continue to intercede for you before the throne of our Heavenly Father!

DONATIONS: from the previous list	\$291.40.		
DONATIONS: Bessie Lashin	100.00		
		Anonymous	550.00

Total donations to date for the green Deacon Vestments: 941.40.

Thank you to all donors for your gracious donations for the vestments that we have received and blessed.

Pastor’s Vibrant Parish Project Donation: Anonymous \$1,000.00

The men of St. Mary’s Ukrainian Catholic Church in Vancouver will be going on a retreat to Corbett Lake Lodge near Merritt on June 29, 2014. This is an opportunity for the men and older male youth to bond, fish, and have fun in a wholesome, natural setting. We will leave right after the 10:30 am Divine Liturgy on Sunday June 29, 2014, drive 3.5 hours to the Lodge between Merritt and Kelowna along the Connector, and arrive in time to check in and prepare for dinner. After dinner, we will have an evening service and meet for fellowship. The next morning we will get up, have breakfast and then go fishing, or hiking, or read a book. Lunch will be casual and we will meet again for a formal dinner at the lodge followed by another short prayer service. After breakfast and more fishing etc. on Tuesday, we will drive home. The total cost per person for this event should be less than \$300.00 which includes breakfast and fishing. Fr. Serafym is committed to the trip and Bishop Ken has expressed an interest to attend. I have had commitment from 6 men already but have room for another 6-10 if we book early.

Michael Myckatyn

**APPEAL OF THE UKRAINIAN CATHOLIC HIERARCHY OF CANADA RE THE
POLITICAL CRISES IN UKRAINE**

To the Reverend Clergy, Consecrated Religious, Seminarians, Faithful and
Friends of the Ukrainian Catholic Church in Canada!

22 January 2014

Prot H/5/2014

Dear Brothers and Sisters in Christ,

*“For peace throughout the world, for the well-being of God’s holy churches
and for the unity of all, let us pray to the Lord.”*

At the start of every Divine Liturgy we pray this petition. Its significance has become increasingly important in recent days as we witness the worsening crises in our ancestral land of Ukraine. On behalf of the Ukrainian Catholic Bishops in Canada I address these words to our faithful and to all people of good will concerned with these on-going events.

In the first place, we call on everyone to pray for peace and an end to violence in Ukraine. For over two months our people have been protesting peacefully in defense of their political, economic and social future. This is their democratic right and no government, political party, army or police force can deny them of this right, especially through violence.

Secondly, we pray for the well-being of God’s holy churches. After many years of denied legal status and underground existence, our Ukrainian Greek Catholic Church in Ukraine is again being threatened by the ruling authority with loss of status for standing beside and praying with her people in the streets of Kyiv. Their well-being is our concern.

Thirdly, we pray for the unity of all people of Ukraine. After centuries of subjugation by outside powers, in recent years the road to self-determination has been opened to Ukraine’s citizens. Our prayers and support are needed to encourage them in this undertaking, something we in Canada assume without question.

Dearly Beloved in Christ!

We call for prayers during all Divine Liturgies throughout our churches in Canada for the people of Ukraine in these turbulent times, including the following petition in the litany (ektenia) after the Gospel reading: ***We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.***

May the peace we enjoy in this country, not lessen but rather increase our concern for our brothers and sisters in our ancestral land, through the prayers of the Mother of God and all Ukrainian saints.

On behalf of the Ukrainian Catholic Bishops in Canada I send our Episcopal blessing!

Most Reverend Lawrence Huculak OSBM, Metropolitan

22 January 2014

Day of Sobornosti (Unity) of Ukraine

THE VIBRANT PARISH, A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST!

The second session exploring the next three basic elements of the Vibrant Parish; **Leadership, Unity and Missionary Spirit** will take place on **SUNDAY, March 16** at St. Mary's Ukrainian Catholic Centre from 12:30 pm – 3:30 pm.

Presenters: Most Rev. Ken Nowakowski, Bishop of the New Westminster Eparchy and Dr. Christina Hantel-Fraser, Ph.D., MTS, a specialist in organizational psychology and conflict management. *(Dr. Christina Hantel-Fraser is a professor emeritus at the Institute for Dispute Resolution at the University of Victoria. She taught conflict management and organizational psychology at universities in Canada, USA, Germany, Hungary, Greece and Ukraine. She has worked on different projects around the world, particularly in ones initiated by the Ministry of Foreign Affairs of Canada, Hungary, Indonesia as well as the UN in the Crimea.)*

Early bird registrations will be accepted until February 16. Please register in advance for this event by March 9. Registration forms are available at the back of the church or on the Eparchial website at: www.nweparchy.ca They can be submitted to your parish office or contact person. For more information, speak with your local contact person or parish priest.

He Who Is *(cont'd)* (by Frank Sheed)

That it is so has already, I trust, been made clear in the first chapter of this book. Everything exists because God called it into being from nothing and continues to hold it in existence. The formula for all created beings, from the speck of dust to the highest angel, is nothingness made to be something by the omnipotence of God. Omit God from the consideration of anything or everything, and you omit the reason why anything exists and make everything forever' unexplainable; and this is not a sound first step toward understanding. Omit God and you are left with that other element, nothingness: what could be less practical? Living in the presence of God, that is, being at all times aware that God is present, is no more a matter of sanctity than being aware that the sun is there. Both are a matter of sanity. An error about either means that we are not living in the real world; but an error about the sun damages the reality of our world immeasurably less than an error about God, for that, indeed, falsifies reality totally.

We must then study God, if we are to understand anything at all. We must come to a knowledge of God and then grow in that knowledge. How? In two ways: the way of reason or philosophy, what the exploring mind can discover for itself; and the way of revelation, what God tells us of Himself.¹ We shall consider first the way of reason.

(1 Marvelously supplementary to these is the way of Mystical Experience, whereby the knowledge of God gained by reason or revelation is given a new intensity, which is almost a new dimension. But this is something each person must learn for himself, under the guidance of teachers more learned in the spiritual life than I.)

КАТЕХИЗМ УГКЦ – ХРИСТОС – НАША ПАСХА – Наслідки гріхопадіння

166 Гріх ранить міжлюдські стосунки, вносячи відчуження і протиставлення між чоловіком і жінкою: “Тоді відкрилися їм обом очі, й вони пізнали, що вони нагі; тим то позшивали смоківне листя і поробили собі пояси.” (Бут. 3:7) Відносини між чоловіком і жінкою зводяться до тілесного потягу: “Тягти буде тебе до твого чоловіка” (Бут. 3:16), а також до приниження одного іншим: “Він [чоловік] буде панувати над тобою.” (Бут. 3:16) Гріх вносить у людське життя хвороби та страждання. (див. Бут. 3:16)

167 Гріх спотворив ставлення людини до праці. Вона з благословення зводиться до засобу виживання: “В поті лица твого їстимеш хліб твій.” (Бут. 3: 19) Гріх порушив гармонію між людиною і природою: “За те, що ти послухав голос твоєї жінки і їв з дерева, з якого я наказав тобі не їсти, проклята земля через тебе. В тяжкій труді живитимешся з неї по всі дні життя твого. Терня й будяки буде вона тобі родити, і їстимеш польові рослини.” (Бут. 3:17–18)

168 Гріх руйнує братерство між людьми, коли “брат” стає “чужим” братові, “ворогом” його (див. історію Каїна й Авеля: Бут. 4:1–16); вносить у суспільство безлад, породжує даремні зусилля в побудові суспільства без Бога (див. розповідь про Вавилонську вежу: Бут. 11:1–9). Однак великі сподівання людської гордині завершуються великим розчаруванням, розгубленістю, замішанням і непорозумінням: “Вхитрилася б ти, душе, збудувати вежу і поставити твердиню своїм пожаданням, коли б Творець не змішав замисли твої і не скинув додолу хитрування твої.”¹

169 Всесвітні наслідки гріхопадіння постають перед нами в розповіді про потоп (див. Бут. 6–9): “Побачив Господь, що людська злоба на землі велика та що всі думки й помисли сердець увесь час тільки злі [...]. Земля зіпсувалася супроти Бога і була переповнена насильства” (Бут. 6, 5:11). Розгул пристрастей і злих нахилів, які переважали серед людей і визначали їхню поведінку привели до Божої кари – потопу: “Ти одна, душе моя, відкрила безодні гніву Бога твого. Потопила, мов землю, всю плоть, усі діла та життя й залишилась поза спасенним ковчегом.”²

170 Бог, однак, не відвертається від людини, а й надалі з нею перебуває, даруючи їй надію на спасіння: “Бог перебував із людьми у Слові Обітниці. Воно перед Своїм явленням у тілі духовно перебувало в патріархах і пророках, прообразуючи таїнство Свого пришествя.”³ Джерело надії людини – в любові Бога Отця, Котрий дарує їй Обітницю спасіння.

“Дух, що говорив через пророків” (Символ віри) “Бо не відвернувся Ти докраю від створіння Твого, що його Ти створив, Благий, ані не забув Ти діла рук Твоїх, але відвідував їх на всі лади, із-за милосердя милости Твоєї; Ти послав пророків, творив чудеса через Святих Твоїх, що в кожному роді добровгодили Тобі; Ти промовляв до нас устами слуг Твоїх пророків, провіщаючи нам прийдешнє спасіння; Ти дав нам закон на поміч й ангелів поставив охоронцями” (Анафора святого Василя Великого)

¹ Андрій Критський, *Покаянний канон, пісня 2.*

² Андрій Критський, *Покаянний канон, пісня 2.*

³ МАКСИМ Ісповідник, *Розділи про богословіє та ікономію воплощення Сина Божого*, II, 28.